

## Appendix 1 Basic Vocabulary in Gelong (on the basis of the 100 items in the Swadesh list)

Northern Hlai: XF – Xifang (西方), BS – Baisha (白沙), YM – Yuanmen (元門)

Southern Hlai: HT – Heitu (黑土)

Central Hlai: BD- Baoding (保定), ZS – Zhongsha (中沙), TZ – Tongzha (通什), QD – Qiandui (塹對), BC – Baocheng (保城)

		Northern Hlai			Southern Hlai		Central Hlai					
No	English gloss	XF	BS	YM	HT	BD	ZS	TZ	QD	BC	Gelong	
1	I	hou1	ho1	houʔ7	hou1	hou1 / de3	hou1	hou1	hou1	hou1	kə5	
2	you	meu1	mə1	mewʔ8	mu1	meu1	meu1	meu1	meu4	meu1	mɔ5	
3	we	fau1	fə1	fewʔ7	ʔa2rou1	fa1	ʔa3tau1	fau1	fau1	fou1	ha5	
4	this	nei2	ne2/nen3	ni5	nei2	nei2	nei2	ni5	nei2	nei5	nei3	
5	that	ma2	na3	no5	ma2	ma2	na2	ma5	mɔ2	ma5	hɔ5	
6	who	ʔu3ra3	ʔa1ra5	ʔa1ra6	ʔa3ra1	ʔu3ra3	ʔa3ra1	ʔa3ra2	ʔai1la3	ʔa4la1	au5	
7	what	pu3ra3	mau2 pla2	ma3ra6	mei3paŋ3	me3he3	mau2phe1	me3he1	mo2 me:ŋ1	he1	mɔ5 miə	
8	not	yan3	van3	van5	ʔe:m2	ta1	ʔe:m2	vei4	van3	vei4	ven3	
9	all	rik7rik7	rit7rit7	bu:i3bu:i3	ba:i3ba:i3	ba:i3ba:i3	ba:i3ba:i3	ba:i3ba:i3	ba:i3ba:i3	ba:i3ba:i3	nuŋ3	
10	many	ʔo:i1	ʔuai1	ʔu:i1	da:i1	ʔo:i1	ʔo:i1	ʔai1	ʔai1	ʔai1	tθɔi1	
11	one	tshei3	tsheu3	tsu2	ku2	tsheu3	ku2	ʔu3	tu5	ku2	tsi4	
12	two	ʔau3	ʔau3	ʔau3	dou3	ʔau3	ʔau3	ʔau3	ʔau3	ʔau3	tθai3	
13	big	loŋ1	luŋ1	luŋ4	luŋ1	loŋ1	luŋ1	loŋ1	luŋ4	luŋ1	loŋ1	
14	long	ta:u3	ta:u3	ta:u6	na:u3	ta:u3	ta:u3	ta:u6	tha:u6	ta:u6	tsa:u4	
15	small	ʔin2; tək7	tək8	tək8	tik9	ʔen2	ʔin2	tok8	thoʔ8	tək8	voi3	
16	woman	ʔuk7 kho2	pai3kho5	pai4kho5	mei3 khau2	pai3 khau2	pai3 khau2	ʔuʔ7 kho5	phai6 kho5	pai4 khɔ4	ŋa:u1 bai4	

Appendix 1 Basic Vocabulary in Gelong (on the basis of the 100 items in the Swadesh list) (cont.)

		Northern Hlai			Southern Hlai	Central Hlai					
No	English gloss	XF	BS	YM	HT	BD	ZS	TZ	QD	BC	Gelong
17	man	pha3	pha3	pha3	pha3	pha3	pha3	ɬu:ʔ7	pha3	pha3	phɔ3
18	person	ʔa:u1	ŋa:u4	ŋa:u5	ʔa:u2	ʔa:u1	ʔa:u1	ʔa:u1	ʔa:u1	ʔa:u1	ŋa:u1
19	fish	ɬa1	ɬa1	ɬa1	da1	ɬa1	ɬa1	ɬa1	ɬa1	ɬa1	ŋɔi1
20	bird	sat7	tshat8	ɲa:u4	tat9	tat7	tat7	tat7	tat7	tat7	tshiat2
21	dog	pa1	pa1	pa4	ma1	pa1	pa1	pa4	pha4	pa4	khak5
22	louse	thaʔ1	thaʔ1	than1	then1	than1	than1	than1	than1	than1	ki5 feu1
23	tree	tshai1	tshai1	tshai1	tshai1	tshai1	tshai1	tshai1	tshai1	tshai1	nek2
24	seed	faŋ1	faŋ1	fan1	phen1	fan1	fan1	fan1	fan1	fan1	fon1
25	leaf	ɬeu1	ɬeu1	ɬeu1	ɬeu1	ɬeu1	ɬeu1	ɬeu1	ɬeu1	ɬeu1	bou1
26	root	kei1	rip8	rip8	ri:u1	kei1	gi:u1	van4	van4	van4	fon1
27	bark	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
28	skin	no:ŋ1	nuanŋ1	nuanŋ4	nanŋ1	no:ŋ1	no:ŋ1	no:ŋ1	no:ŋ4	no:ŋ1	nanŋ1
29	flesh	xam3	xam3	kham3	mam2	gom3	gam3	gam6	ham6	ham6	muŋ1 tθuək2 khai1
30	blood	ɬo:t7	ɬa:t 8	ɬuat7	da:t7	ɬa:t7	ɬa:t7	ɬa:t7	ɬa:t7	ɬa:t7	tθɔt2
31	bone	yuk7	fuuk8	fuiʔ8	ru:ʔ7	vuk7	ru:7	fuiʔ8	fuaʔ8	fuiʔ8	vukək4
32	grease	xui3	xui3	khui3	ru:i3	gwei3	gu:i3	gu:i6	hu:i6	hu:i6	---
33	egg	zum1	zum1	zum1	zu:m1	zu:m1	zu:m1	zu:m1	zu:m1	zu:m1	fon1
34	horn	hau1	hau1	hau1	hau1	hau1	hau1	hau1	hau1	hau1	hau1
35	tail	tshot7	tshot8	tshət7	tshut7	tshut7	tshut7	tshut7	tshut7	tshut7	tshət2
36	feather	ŋoŋ1	ŋoŋ1	ŋən4	hun1	hun1	hun1	hun1	hun1	hun1	ŋən1
37	hair	rom1	ŋən4	ɖan5	nom1	ɖan2	tom1	ɖan5	ɖan5	ɖan5	ŋən1 vau2 tθok3

38	head	y03	vo3	vo3	rau3	gwou3	gau3	go6	ho6	hɔ6	vau3
39	ear	zai1	zai1	tsai4	zai1	zai1	zai1	ɬai4	ɬai4	ɬai4	lai4
40	eye	tsha1	tsha1	tsha1	tsha1	tsha1	tsha1	tsha1	tsha1	tsha1	khan5
											hɔ1
41	nose	khak7	khak7	khat7	khēt7	khat7	khat7	khat7	khat7	khat7	khat2
42	mouth	pom3	pom3	pom6	mom3	pom3	pam3	pam6	pham6	pam6	boŋ4
43	tooth	sen1	faŋ1	fhan1	phen1	fan1	fan1	fan1	fan1	fan1	sen1
44	tongue	ɬiŋ3	ɬiŋ3	ɬin3	di:n3	ɬi:n3	ɬi:n3	ɬi:n3	ɬi:n3	ɬi:n3	tθin3
45	claw	lip7	lip8	lip8	li:p7	li:p7	li:p7	li:p7	li:p8	li:p7	lip2
46	foot	khɔk7	khɔk8	khɔk7	khok7	khok7	khuk7	khok7	khoʔ7	khɔk7	khok2
47	knee	rou1	rou4	rou4	rou1	rou1	rou1	rou4	lou4	lou4	vau3
											zen4
48	hand	meu1	meu1	meu4	meu1	meu1	meu1	meu1	meu4	meu1	mou1
49	belly	pɔk7	pɔk8	pɔk8	mok7	pok7	pok7	pok8	phoʔ8	pɔk8	bɔk4
50	neck	zɔŋ3	zɔŋ3	tsɔŋ3	zoŋ3	zoŋ3	zuŋ3	ɬoŋ6	ɬoŋ6	ɬoŋ6	loŋ4
51	breast	tsei1	tsi3	ti3	tsi2	tsei1	tsi2	tsi5	tsi5	tsi5	tsei1
52	heart	ɬa:u3	ɬa:u3	ɬa:u3	tem3	ɬa:u3	ɬa:u3	ɬa:u3	ɬa:u3	ɬa:u3	tθem5
53	liver	ŋa:ŋ1	ŋa:ŋ1	ŋuan1	ŋa:n1	ŋa:n1	ŋa:n1	ŋa:n1	ŋa:n4	ŋa:n1	ŋɔn1
54	drink	ŋa:u1	ʔɔk8	ʔɔʔ7	lou2	ʔo:k9	ʔok7	ʔo:ʔ9	ʔoʔ7	ʔɔ:ʔ7	tshep2
55	eat	lau2	lɔʔ8	lɔʔ8	lou2	la2	lau2	lau5	khan1	khan1	la5
56	bite	kan3	kan3	rap8	than3	ka:n3	ka:n3	ka:n8	kha:n6	ka:n6	ŋat2
57	see	la:i3	la:i3	luai6	la:i3	la:i3	la:i3	la:i3	la:i6	la:i3	lai3
58	hear	pleu1	pleu1	pleu1	leu1	pleu1	leu1	pleu1	peu1	pleu1	liəŋ5
59	know	khonj1	---	---	khu:ŋ1	khu:ŋ1	khu:ŋ1	khu:ŋ1	khuanj1	khunj1	khonj1
60	sleep	tso:ŋ1	tsuanj1	tu:n1	tso:n1	tso:n1	tso:n1	tso:n1	tsɔ:n1	tsɔ:n1	---
61	die	hɔk7	ɬa:u2	zui6	da:u2	ɬa:u2	ɬa:u2	ɬu:i4	ɬu:i4	ɬu:i4	tshot2
62	kill	hau3	hau3	hau3	hau3	hau3	hau3	hau3	hau3	hau3	hai3
63	swim	plei1	plei1	plei1	lei1	plei1	lei1	plei1	pei1	pei1	loi4
64	fly	ben1	ben1	ben1	bin1	ben1	bin1	ben1	ben1	bin1	ben1
65	walk	fei1	fei1	fhei1	pei1	fei1	fei1	fei1	fei1	fei1	foil1
66	come	puŋj1	phə1	phewʔ7	mu:n1	pu:n1	pu:n1	pu:n4	phu:n4	pu:n4	bən4
			nen3	ku3ni5							

## Appendix 1 Basic Vocabulary in Gelong (on the basis of the 100 items in the Swadesh list) (cont.)

		Northern Hlai			Southern Hlai	Central Hlai					
No	English gloss	XF	BS	YM	HT	BD	ZS	TZ	QD	BC	Gelong
67	lie	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
68	sit	tsɔŋ3	tsɔŋ1	tɔŋ3	tsuŋ3	tsɔŋ3	tsuŋ3	tsɔŋ3	tsɔŋ3	tsɔŋ3	tsom5
69	stand	tsuŋ1	tsuŋ1	tun1	tsu:n1	tsu:n1	tsu:n1	tsu:n1	tsu:n1	tsu:n1	hɔi5
70	give	tuŋ2	kau2	kau2	dɛu1	tu:ŋ2	dɛu1	dɛu1	dɛu1	dɛu1	tsuəŋ5
71	say	tshem2	tshem2	ŋɛu4	ri:n1	ri:n1	ri:n1	ri:n4	khuəŋ3	li:n4	ka:ŋ2
72	sun	tsha3 vaŋ1	tsha1 vaŋ1	van4	tsha1	tsha1hwan1	tsha2 van1	tsha1 van4	tsha1 van4	tsha1van1	zi1 hon4
73	moon	ŋa:ŋ1	ŋa:ŋ1	ŋuan4	ŋa:n1	ŋa:n1	ŋa:n1	ŋa:n1	na:n4	ŋa:n1	ŋɔn1
74	star	ra:u1	ra:u1	ra:u4	ra:u1	ra:u1	ra:u1	ra:u4	la:u4	la:u4	la:u4
75	water	nam3	nam3	nam6	nom3	nom3	nam3	nam3	nam6	nam3	nam3
76	rain	foŋ1	foŋ1	fhən1	pun1	fun1	fun1	fun1	fun1	fun1	fən1
77	stone	tshin1	tshin4	tshin1	tshin1	tshin1	tshin1	tshi:n1	tshi:n1	tshi:n1	sin1
78	sand	phau2	phau2	phau5	phau2	phou2	phau2	phau5	pho5	phɔ5	pha5
79	earth	yaŋ1	fanŋ1	fan4	ren1	van1	ran1	fan4	fan4	fan4	it2
80	cloud	fa3	fa3	fha3	---	fa3	fa3	fa3	---	---	vən1
	cloud	du2	deʔ7	diaʔ7	---	de:k7	ze:ʔ7	fe:ʔ7	---	---	---
81	smoke	ʔen1	ʔin1	za4	zu:ʔ7	za1	zu:ʔ7	za4	za4	za1	ŋuan1 fo1
82	fire	fei1	fei1	fhei1	pei1	fei1	fei1	fei1	fei1	fei1	fo1
83	ashes	---	---	---	---	---	---	---	---	---	buz tʃai3
84	burn	tshui3	tshoi3	tshou3	tshui3	tshui3	tshui3	tshui3	tshui3	tshui3	tshɔi3
85	path	kuŋ1	kuŋ1	kun5	ku:n1	ku:n1	ku:n1	ku:n1	ku:n1	ku:n1	kai5
86	moun- tain	ŋo3	ŋo3	ŋo6	hau3	hwou3	hau3	go3	vo3	hɔ3	ŋau3
87	red	xa:ŋ3	tɔŋ3	tɔŋ1	de:ŋ3	ga:n3	ga:n3	ge:ŋ4	ʎa:t7	ʎa:t7	hoŋ1

88	green	khiu1	khiu1	khiu1	khi:u1	khi:u1	khi:u1	khi:u1	khiu1	khi:u1	khiu1
89	yellow	ze:ŋ1	ziaŋ4	tsiaŋ4	ze:ŋ1	ze:ŋ1	ze:ŋ1	ʔe:ŋ4	ʔe:ŋ4	ʔe:ŋ4	vɔŋ1
90	white	kha:u1	kha:u1	kha:u1	kha:u1	kha:u1	kha:u1	kha:u1	kha:u1	kha:u1	kha:u1
91	black	dam3	dam3	dam3	dom3	dom2	dam3	dam3	dam3	dəm3	khoil1
92	night	tshap7	tshap7	tshap7	tshop7	tshop7	tshap7	tshop7	tshap7	tshap7	tshap2
93	warm	ʔon2	ʔom2	ʔom1	dun2	ʔun2	ʔut7	ʔun5	ʔun5	ʔun5	buət4
	hot	fo3	tshit8	vut8	tshau3	fou3	tshau3	ti:t7	ti:t7	ti:t7	fau3
94	cold	kha:i2	kha:i2	khuai5	khai2	kha:i2	kha:i2	kha:i5	kha:i5	kha:i5	duŋ2Lhan4
95	full	thik8	thi:ʔ8	thi?7	thi:ʔ7	thi:k7	thi:ʔ7	thia?7	thia?7	thiak7	thiək2
96	new	pa:ŋ1	no3	no6	ma:n1	pa:n1	pa:n1	no3	no6	nɔ3	bɔn4
97	good	ʔen1	ʔen1	ʔen1	din1	ʔen1	ʔin1	ʔen1	ʔen1	ʔin1	tʔen1
98	round	yom1	zom1	vom4	hom1	hwom1	hom1	gom4	pɔ5	hum1	vin1
99	dry	da:u1	da:u1	da:u1	kheu2	da:u1	da:u1	da:u1	da:u1	da:u1	khɔ5
100	name	phe:ŋ1	phiaŋ1	phiaŋ1	pha:ŋ1	phe:ŋ1	phe:ŋ1	phe:ŋ1	phe:ŋ1	phe:ŋ1	phɛŋ1